



# Seine -Saint- Denis

LE MAGAZINE

N°72 \* JUILLET-AOÛT 2018

seine-saint-denis  
LE DÉPARTEMENT

2024

***C'est l'été,  
et bien dansez maintenant!***



18

***En selle pour l'échappée belle***  
Une association de Bobigny propose des séances d'initiation au vélo.



27

***Iris Bry***  
Jeune espoir du cinéma français, l'actrice raconte sa Seine-Saint-Denis natale.

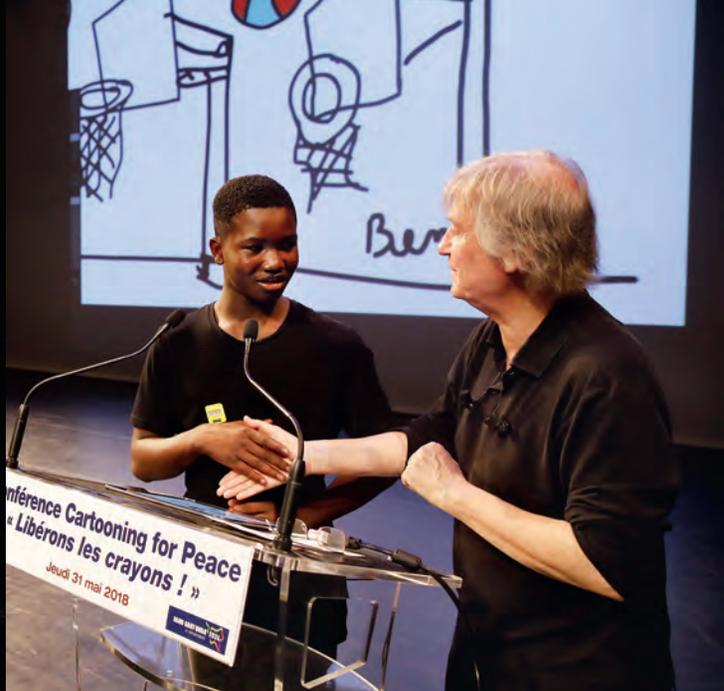


30

***La Marne, un temps de plage***  
Entre le 19<sup>e</sup> siècle et les années 70, les Parisiens se ruiaient vers la Marne pour se baigner.



**À voix haute** • Le 2 juin à Montreuil, le festival Vox a invité Ariane Ascaride, Romane Bohringer et Iris Bry à lire à voix haute des textes de femmes qui retracent tout le 20<sup>e</sup> siècle. Au programme : Anna Seghers, Virginie Despentes et Florence Aubenas.



**Libérons les crayons** • Pour la 4<sup>e</sup> année, le dessinateur du *Monde Plantu* et trois de ses collègues de l'association Cartooning for Peace, ont rencontré quelque 300 collégien-ne-s du département autour de la liberté d'expression, la tolérance et la laïcité.



**Des enfants et des graines** • Dans le « jardin des copains », les enfants de la crèche Danton du Pré-Saint-Gervais apprennent à planter, à arroser mais aussi à goûter la menthe, les poivrons et surtout les fraises ! Un premier pas vers le respect de l'environnement.



**L'Europe en mode concret** • Deux classes de 5<sup>e</sup> du collège Jean-Vigo d'Épinay ont pris la mesure des enjeux débattus au Parlement européen en travaillant à la manière des députés sur des thèmes de développement durable. Un projet accompagné par le centre de ressources départemental Via le Monde.



**Champions en herbe** • 1 400 élèves de 72 collèges différents se sont retrouvés le 13 juin au parc des sports de Marville pour un beau moment de partage autour d'une quinzaine de sports. Un événement phare, 6 ans avant l'arrivée des Jeux en Seine-Saint-Denis.



**Tranches de vies** • Lundi 18 juin, des élèves de troisième du collège Romain-Rolland de Tremblay ont livré sur la scène du Théâtre Louis-Aragon leurs histoires ordinaires-extraordinaires. Un point final à la résidence d'un an de la journaliste Sonia Kronlund, créatrice sur France Culture de l'émission « Des pieds sur terre ».

## CONCOURS PHOTOS



Plus de 700 photos sont arrivées via le hashtag #93monamour pour le concours Instagram @SeineSaintDenisHabitat. Bravo à l'association Mejless pour son très beau cliché qui a reçu le prix du jury présidé par @Manolo.Mylonas et remis le 28 juin devant l'ensemble des agent.e.s de Seine-Saint-Denis Habitat !

## INTERCONNEXION

### Concours Odysée Jeunes 2018 : prix du public



Bravo aux collèges Dora-Maar et La Courtille de Saint-Denis, Jean-Jaurès de Saint-Ouen et Henri-IV de Vaujours, en lice pour le prix du public du concours Odysée Jeunes 2018. Près de 12000 votant.e.s sur notre site internet ont départagé ces 4 belles restitutions de voyage en photos ou vidéos. Félicitations aux élèves du collège Henri-IV à Vaujours, qui remportent ce prix du public avec leur projet illustrant un périple culturel en Italie.

[Films à découvrir sur notre chaîne Youtube Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis.](#)

## LU DANS LA PRESSE

### Les Ateliers Médicis ouvrent un premier lieu à Clichy-Montfermeil

Dix ans après le lancement du projet d'implanter une Villa Médicis en banlieue, qui a connu de nombreuses vicissitudes, un premier espace provisoire de 800 m<sup>2</sup> a ouvert jeudi 7 juin, préfiguration d'un grand établissement culturel annoncé pour 2024 dans le cadre du Grand Paris.

[Lire l'intégralité de l'article sur le site de La Croix : https://www.la-croix.com/Culture](https://www.la-croix.com/Culture)

## AVOIR L'ŒIL

### Par @geomeerit

Reflets • Vue intérieure des Archives nationales à Pierrefitte • Entre les espaces du rez-de-chaussée, l'architecte Massimiliano Fuksas a imaginé ces zones « tampons » avec des perspectives qui invitent à la contemplation des bassins d'eau • Danke schön @tourisme\_plaine\_co\_93 et aux @archivesnatfr pour la visite. #archives #instameet #instaspring #plainecommune #tourismeplaine93 #ssd93 #inseinesaintdenis #seinesaintdenis #grandparis #suivezlaligne13 [...]



Vous aussi postez vos photos de la Seine-Saint-Denis sur Instagram avec le hashtag #SSD93

**Seine-Saint-Denis**  
LE MAGAZINE

Le magazine d'information du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis | N°72 | JUILLET-AOÛT 2018 | CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS 93006 BOBIGNY CEDEX | Tél. 01 43 93 94 67 // Directeur de la rédaction: Olivier Cessot | Rédactrice en chef: Sabine Cassou - 01 43 93 94 60 - scassou@seinesaintdenis.fr | Rédaction: Isabelle Lopez - 01 43 93 94 19 - ilopez@seinesaintdenis.fr | Georges Makowski - 01 43 93 94 69 - gmakowski@seinesaintdenis.fr - Christophe Lehoussé - 01 43 93 94 37 - clehouss@seinesaintdenis.fr | Ont collaboré à ce numéro: Sandrine Bordet, Claude Bardavid, Stéphanie Coyer | Photothèque: Valérie Melle - Betty Sotot | Secrétariat: Sylvie Dorr | Direction artistique et maquette: JBA | d'après la maquette originale de La Commune | Secrétariat de rédaction: JBA | Abonnements: mag93@cg93.fr | Photo de couverture: Seine-Saint-Denis Tourisme | Crédits photo: S. Hitau, B. Lévy, J.-L. Bellurget, J.-L. Luysen, Meyer/Tendance Floue, N. Moulard, F. Rondot, Seine-Saint-Denis Tourisme, G. Vivien | Impression Public Imprim | Distribution: Champar, Isa + | Tirage: 660 000 exemplaires | N° ISSN: 1969-9727 | Directeur de la publication: Stéphane Troussel, président du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis | www.seine-saint-denis.fr

Imprimé sur du papier sans chlore. Pour toutes réclamations concernant la diffusion du magazine, écrivez à: cg93@champar.fr si vous habitez à: Aubervilliers, La Courneuve, L'Île Saint-Denis, Pierrefitte, Saint-Denis, Stains, Villetaneuse, Saint-Ouen, Bagnolet, Bobigny, Drancy, Montreuil, Les Lilas, Le Pré Saint-Gervais, Pantin, Romainville, Le Bourget, Dugny, Epinay-sur-Seine, cg93lemaq-reclam@orange.fr si vous habitez à: Aulnay-sous-Bois, Bondy, Clichy-sous-Bois, Clichy-sous-Bois, Coubron, Gagny, Gournay-sur-Marne, Le Blanc-Mesnil, Le Raincy, Les Pavillons-sous-Bois, Livry-Gargan, Montfermeil, Neuilly-Plaisance, Neuilly-sur-Marne, Noisy-le-Grand, Noisy-le-Sec, Rosny-sous-Bois, Sevran, Tremblay-en-France, Vaujours, Villetaneuse, Villepinte.



## 06 Spécial été

### L'Été en herbe

Dans les parcs départementaux, au fil du canal de l'Ourcq, dans les friches ou les divers lieux culturels, une foule d'animations, d'activités, de rendez-vous fleurissent cet été. À vos shorts !.



### 18 *Service public* POUR SE (RE)METTRE EN SELLE

À Bobigny, l'association Libres et gonflé(e)s donne des cours de vélo pour tous les âges sur les 132 km de voies cyclables du département.

### 20 *Chrono* TOUS LES GARÇONS ET LES FILLES...

Des collégien-ne-s ont rivalisé d'humour et d'intelligence lors de la 11<sup>e</sup> édition de Jeunes contre le sexisme.

### 22 *Service public* POUR VIEILLIR AVEC PLAISIR

À l'Ehpad des Glycines au Bourget, la méthode Montessori donne du goût aux journées des résident-e-s.

### 24 *Ils et Elles font la Seine-Saint-Denis* ANAÏS QUEMENER

La jeune athlète de Tremblay est devenue championne de France de marathon en combattant un cancer du sein.

### 30 *Mémoire* LA MARNE À PLEINE PLAGE

Quand on allait se baigner dans la Marne, du 19<sup>e</sup> siècle jusqu'aux années 70.



### 3 questions à... Stéphane Troussel

*président du  
Conseil départemental  
de la Seine-Saint-Denis*

#### ***D'année en année, les parcs départementaux offrent toujours plus d'activités. L'été 2018 sera-t-il un cru exceptionnel ?***

Nous avons souhaité que la saison estivale des parcs offre à tous les publics des animations enrichies par rapport au reste de l'année. Il y en aura pour tous les goûts, des sportifs aux amoureux de la nature, mais aussi pour tous les âges, des tout-petits aux seniors. Bien sûr, nous espérons que le soleil sera lui aussi au rendez-vous. Car l'été est la saison idéale pour faire la fête, se distraire, se cultiver, se reposer mais aussi se retrouver ensemble au cœur de la nature et promouvoir ainsi notre idée de la biodiversité.

#### ***A l'heure où la Seine-Saint-Denis devient le territoire moteur du Grand Paris, votre regard doit-il être encore plus exigeant en ce domaine ?***

Nos huit parcs départementaux sont des espaces de grande qualité paysagère, où la biodiversité forme un véritable poumon vert pour l'ensemble de la métropole parisienne. Ils sont un exemple pour la transition écologique, véritable enjeu de ce siècle. Je suis persuadé de son absolue nécessité pour la planète et pour tous les êtres vivants. De ce point de vue, la Seine-Saint-Denis peut et doit être exemplaire, au-delà de ses parcs, pour la qualité du bâti, le développement des modes de circulation douce, l'aménagement des voies urbaines.

#### ***L'implication citoyenne est l'un de vos axes majeurs. Y compris en matière d'écologie ?***

La Seine-Saint-Denis, compte tenu de toutes les transformations qui sont à l'œuvre (transports, rénovation urbaine), va connaître de grandes mutations. Ce qui nous attend dans les 15 prochaines années est colossal. C'est l'occasion de penser maintenant ce que doit être la ville de demain. La mobilisation des citoyens peut aider à développer des projets utiles et innovants. Je suis persuadé que l'on peut recréer une forme d'en-commun entre les habitants autour de la transition écologique. **Propos recueillis par Sabine Cassou**

# L'Été en herbe

Sortez les lunettes de soleil ! Avec l'Été en herbe, les parcs départementaux vous proposent une multitude d'activités sportives, ludiques, scientifiques, pour tous les âges et tous les goûts.

Pour les découvrir, lancez les dés !



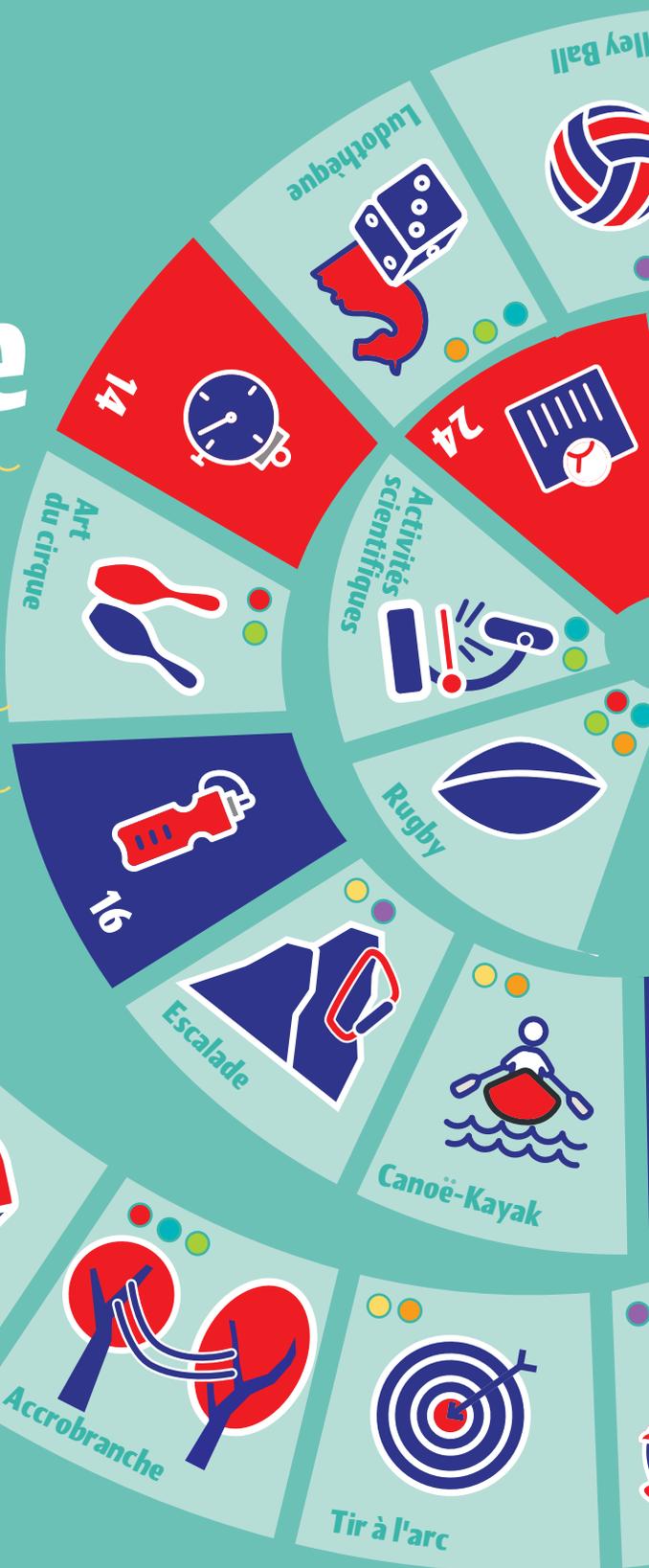
## LES CASES SPÉCIALES

**7** Vous essayez les échasses urbaines, boïng ! elles vous propulsent et vous avancez de 3 cases.

**11** Il fait trop chaud, vous préférez rester un moment à l'ombre et vous passez votre tour.

**14** En vous promenant, vous venez de retrouver des amis. Vous les défiez au volley-ball et reculez de 2 cases.

**16** Vous vous essayez à l'équitation, et au trot vous avancez de 5 cases.





## ACTIVÉTÉ

Parc départemental de la Poudrerie,  
allée Eugène-Burlot, Vaujours  
Du 9 juillet au 22 août  
Gratuit  
Inscription en ligne dès la mi-juin sur  
le site de la FSGT 93  
et à partir du 9 juillet sur place  
3 créneaux d'activités  
(10-12h et 14h-15h30 -17h)

## FORÊT DE BONDY

2 rue Jean-Jaurès, Coubron  
Du 9 juillet au 10 août  
Gratuit  
Inscription en ligne sur le site de la  
ville de Livry-Gargan et sur place à  
partir du 9 juillet  
de 10h15-11h30 et 14h00-15h15 et  
15h30-16h15

## PLAY'A MARVILLE

Parc interdépartemental des sports  
de Marville La Courneuve  
Du 10 au 29 juillet  
Gratuit  
Inscription sur place de 10h à 12h  
au stade Marville et de 14h à 19h au  
parc départemental Georges-Valbon

## VILLAGE ESTIVAL

La Courneuve  
Parc départemental Georges-Valbon  
Allée circulaire  
Du 10 juillet au 29 juillet, fermé les  
lundis. Du 31 juillet au 23 août (sauf  
le 15 août) fermé les dimanches et  
lundis. Gratuit

## NEUILLY PLAGE

Neuilly-sur-Marne  
3 lieux: place de Stalingrad,  
base nautique,  
parc départemental de la Haute-Île  
Du 7 juillet au 5 août  
Gratuit

## STADE DÉPARTEMENTAL DE LA MOTTE

Rue Marcel-Cachin, Bobigny  
Du 9 juillet au 17 août  
Gratuit

**19** Pause pique-nique!  
Vous prenez le temps  
de déjeuner sur l'herbe:  
passez votre tour.

**24** Finalement,  
vous décidez  
d'essayer l'escalade  
et vous reculez de 7 cases.

# L'été dans les parcs

Sport ou farniente, ombre ou soleil, entre amis ou en famille, découverte nature ou simplement façon lézard, les parcs départementaux se mettent en quatre pour vous faire apprécier l'été.

Vous aimez le sport ? Vous allez en découvrir plein ! Tentez le skike (des skis à roulettes), montez à cheval, prenez de la hauteur sur des échasses urbaines, un mur d'escalade ou un trampoline ! Vous préférez les sports d'équipe ? Football, volley-ball, rugby... et toutes leurs variantes sur sable vous attendent. Vous êtes plutôt high-tech ? La course numé-rique en réalité augmentée est pour vous ! Vous

hésitez ? Ouvrez les yeux et lancez-vous sur une trottinette cross ! Vous n'aimez pas la vitesse ? Alors apprenez à marcher sur ballon ou sur un fil lors des ateliers cirque ! Encore trop risqué ? Alors ne bougez pas et envoyez un drone à votre place lors des cours de pilotage ! Plus calme et plus cérébral, les échecs ou les ateliers de découverte scientifique. Et si vous avez trop chaud, les piscines vous tendent les bras...



## 67

C'est le nombre d'activités proposées dans le cadre d'Été en herbe.



## Seul ou accompagné

On peut venir tout seul et participer à toutes les activités. Mais pour les sports collectifs comme le football, le sandball, le foot us... ça peut être plus sympa de venir avec une équipe d'amis !

## Pour tous les âges

Bébés, enfants, ados, jeunes, parents, grands-parents, arrière-grands parents... tout le monde peut trouver des activités correspondant à ses envies !



## Gratuit !

Toutes ces activités sans rien déboursier ! Mais pour certaines, il faut s'inscrire sur : [parcsinfo.seinesaintdenis.fr/](http://parcsinfo.seinesaintdenis.fr/)



## De l'eau !

Piscines, brumisateurs, canoë-kayaks, barques... votre été sera aquatique !





# Évasion livresque

En juillet, les bibliothèques se mettent au vert et investissent quatre parcs départementaux. Des espaces cocooning et des centaines d'ouvrages vous y attendent, accompagnés d'une belle programmation culturelle !

**Allongé·e dans l'herbe, la tête calée sur un coussin** ou confortablement installé·e dans une chaise longue, un livre entre les mains, le ciel et les arbres comme horizon : l'été s'annonce aussi far niente que culturel ! À partir du 4 et jusqu'au 29 juillet, du mercredi au dimanche de 14h à 19h, Lire au parc revient en effet dans les parcs départementaux de l'Île-Saint-Denis, Jean-Moulin – Les-Guilands, Georges-Valbon et du Sausset. Des bibliothèques de plein air y attendent les promeneurs, avec un large choix d'ouvrages pour tous, un espace

cocooning mais aussi des expositions, des ateliers, des spectacles ! Dans la même période – du 11 au 22 juillet –, la grande fête de la littérature jeunesse Partir en livre se déroulera également dans tout le département, avec notamment un parc éphémère d'attractions littéraires au parc départemental Georges-Valbon. Jeux, aires de lecture insolites, ateliers inventifs, performances participatives ou lectures-spectacles s'y dérouleront tous les jours. ★

Toute l'information sur : [parcsinfo.seinesaintdenis.fr](http://parcsinfo.seinesaintdenis.fr)



## Le point de vue de...

Meriem Derkaoui

Vice-présidente  
chargée de la culture

« La lecture est l'une des premières pratiques culturelles qui conditionne l'accès à toutes les autres. C'est une priorité pour le Département. Avec le Centre de promotion du livre jeunesse, nous travaillons à développer des actions innovantes pour provoquer la rencontre entre la création littéraire, ses auteurs et les publics de la Seine-Saint-Denis. En collaboration avec des professionnels des accueils de loisirs, des centres sociaux et des bibliothèques, des écoles... le CPLJ attend cette année plus de 6 000 enfants de tout le territoire dans le parc éphémère d'attractions littéraires, du 11 au 17 juillet au parc Georges-Valbon, afin de partager l'excellence littéraire et le plaisir de lire. »





**JEU DE VISU - JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE, À PANTIN ET SEVRAN**

# Sur la piste des friches

Pour ses 10 ans – déjà ! – le jeu de piste organisé à l'initiative du Département, en partenariat avec Seine-Saint-Denis Tourisme, vous propose cette année d'arpenter le patrimoine industriel réhabilité du territoire. La Cité du cinéma, la friche Babcock ou l'ancienne usine Mecano à La Courneuve : les exemples ne manquent pas. De Visu a pour sa

part choisi de se concentrer sur Pantin et le parc de la Poudrerie à Sevran. Des visites sont organisées presque chaque week-end en compagnie d'un guide qui vous contera la capacité de la Seine-Saint-Denis à se régénérer.

[Inscriptions sur \[tourisme93.com/de-visu.html\]\(http://tourisme93.com/de-visu.html\)](http://inscriptions.tourisme93.com/de-visu.html)

## Les 3 coups de cœur de Wael Sghaier

Originaire d'Aulnay-sous-Bois, ce grand curieux de nature s'est fait connaître par son projet Mon incroyable 93, qui a consisté à partir à la découverte des habitants du département et de ses richesses insoupçonnées. Une aventure qui devrait bientôt déboucher sur un documentaire. Il nous livre ici ses 3 coups de cœur en matière de patrimoine réhabilité.



### Les Magasins généraux à Pantin, avec le MediaLab93

« Je m'y rends au quotidien puisque je suis le chargé de communication du MediaLab 93, un incubateur de médias monté par des habitants du cru. Le partenariat que nous avons noué avec BETC, l'agence de pub propriétaire des lieux, fonctionne bien : l'implantation de BETC a beaucoup fait pour l'attractivité des lieux mais nous y amenons notre touche d'ancrage local. »



### La friche Kodak à Sevran

« Je l'ai découverte en 2014, lorsque j'arpentais la Seine-Saint-Denis pour Mon incroyable 93. Il ne reste presque rien de l'immense usine Kodak qui a occupé les lieux jusqu'en 1995. Mais pour moi, il y a réhabilitation car il y a eu dépollution et restitution de cet espace aux habitants. C'est un havre de paix où il fait bon venir se ressourcer. »



### Mains d'Oeuvres à Saint-Ouen

« Installé dans l'ancien Centre social et sportif des Usines Valeo de 4 000 m<sup>2</sup>, Mains d'Oeuvres, un lieu qui respire la folie, propose de diffuser et imaginer des créations musicales et artistiques. On y entre comme dans un moulin, on y est accueilli comme un prince (ou une princesse). Salle de concert, studios de répétition, restaurant, école de musique (La MoMo), ce lieu en feu mélange les genres et les gens, pour le plaisir des Audoniens. »



EXPOSITION - JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE, A PIERREFITTE

# Mai 68, 50 ans après

Trois questions à Emmanuelle Giry, commissaire de l'exposition *Mai 68, les archives au pouvoir* sur les sites des Archives nationales de Paris et de Pierrefitte.

## Pourquoi avoir voulu montrer Mai 68 du côté du pouvoir ?

E.G. La première mission des Archives nationales est de conserver « les archives publiques provenant des administrations centrales de l'État ». De fait, aux Archives nationales, la majorité des

fonds relatifs à 1968 est constituée d'archives du gouvernement ou de l'administration. C'est donc la nature même des documents qui a conduit au choix de l'angle choisi.



**Le site de Pierrefitte expose des docu-**

**ments saisis par la police ou recueillis par des collectionneurs. Ce qui frappe, c'est la diversité des milieux concernés : étudiants, ouvriers mais aussi employés, artisans...**

E.G. Le fameux slogan : « *Unité ouvriers-étudiants* » ne doit pas masquer les nombreuses autres composantes du mouvement : artisans, fonctionnaires, personnel hospitalier ou encore chômeurs, retraités. Les tracts présentés s'adressent aussi bien aux hommes, aux femmes, aux étrangers qu'aux boulangers, aux professionnels de l'hôtellerie, etc.

## Et Mai 68 en Seine-Saint-Denis, ça ressemblait à quoi ?

E.G. Au printemps 1968, le département en tant que tel est récent : il a été créé le 1er janvier 1968 après la loi de 1964 portant réorganisation de la région parisienne. Mai 68 en Seine-Saint-Denis est forcément marqué par les spécificités locales : place du Parti communiste français, forte implantation industrielle (Kodak à Sevran, Citroën, Bosch et Wouler à Saint-Ouen, Mécano à La Courneuve, et j'en passe !).

**Pour aller plus loin :**  
[archives.seinesaintdenis.fr/-Chronologie-de-Mai-1968-semaine-.html](http://archives.seinesaintdenis.fr/-Chronologie-de-Mai-1968-semaine-.html)



## Terrain vague, idées claires

Cet été, le centre Tignous d'art contemporain de Montreuil a choisi de mettre à l'honneur le terrain vague, cette zone entre friche et chaos. Dans cette exposition, vous pourrez découvrir les œuvres d'une trentaine d'artistes différents mais aussi participer à des ateliers de céramique (7 juillet) ou à la restitution du projet Arthécimus mené avec les enfants des écoles de loisirs (du 21 au 28 juillet).

**Centre Tignous d'art contemporain :**  
[www.centre-tignous.com](http://www.centre-tignous.com) 116 rue de Paris à Montreuil. Jusqu'au 28 juillet.

PANTIN - JUSQU'EN OCTOBRE

## Halle Papin, dernière !

Si vous voulez faire la fête, écouter de la cumbia colombienne ou faire un barbecue entre amis, dépêchez-vous, c'est la dernière saison de la Halle Papin. Depuis 2016, cette ancienne friche industrielle du quartier des Quatre-Chemins s'anime tous les étés à l'initiative de l'association Soukmachines. Cette année, c'est toutefois le dernier été avant la transformation du lieu en pépinière d'entreprises spécialisées dans l'éco-habitat.

62 rue Denis-Papin, à Pantin.  
[lahallepapin.com](http://lahallepapin.com)



MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE - JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE

## Tchouri, les aventures d'une comète

En 1969, les astronomes soviétiques Guérassimenko et Tchourioumov - « Tchouri » pour les intimes - découvrent une comète, qui sera plus tard arpentée (en 2014) par le robot Philae. Cette découverte a inspiré l'artiste Yan Tomaszewski à travers une œuvre puissante, entre la science et l'imaginaire. Vous ne manquerez pas d'être étonné par cette masse rocheuse à l'intérieur de laquelle vous êtes invité à pénétrer, première installation d'art contemporain sur le site du musée de l'Air et de l'Espace. Suite logique à cette visite, vous pourrez ensuite filer telle une comète dans la salle de la conquête spatiale, où sont exposées les pièces de la sonde Rosetta/Philae. Si vous souhaitez pousser davantage, d'autres animations – payantes celles-ci – vous tendent aussi les ailes : simulateurs de vol ou séance au planétarium vous feront voir des étoiles. A moins que vous ne préfériez la visite guidée Concorde et Boeing 747, qui vous fera revisiter l'histoire de ces fleurons de l'aviation commerciale, conçus dans les années 60.

Esplanade de l'Air et de l'Espace au Bourget.  
Exposition permanente gratuite - Animations payantes.



EXPOSITION

## Jurassic World

Les dinosaures ont envahi la Cité du cinéma ! Jusqu'au 2 septembre, venez donc visiter l'exposition *Jurassic World* qui fait écho au 3<sup>e</sup> volet de la saga, sorti en juin au cinéma. Comme les personnages du film, vous pourrez vous familiariser avec des répliques remarquablement fidèles de ces gros lézards et même goûter au frisson d'une rencontre avec le T-Rex.

20 rue Ampère, à Saint-Denis,  
studios 8 et 9.

Adultes : 19,90 euros ;  
enfants (-11 ans) : 15,90 euros.



## Cécile Hennion, la clown attitude



société». C'est qu'avant de prendre le chemin du Samovar, la jeune clown a déjà engrangé un certain bagage : études de théâtre et de philosophie, puis un an comme éducatrice spécialisée à La Courneuve. C'est un prof de la fac de Montpellier qui l'a remise sur la voie de sa première passion. «Clown, ça me semble un moyen d'expression très riche. On touche à plein de choses, on est actif dans la création.» L'avenir ? Il s'écrit avec un nez rouge. Avec sa compagnie Les moules à facettes, Cécile et quelques complices du Samovar arpentent déjà les festivals en tout genre. Sonia Allali

CIRQUE - DU 5 AU 8 JUILLET, À BAGNOLET

# Le Samovar entre en ébullition

Le Samovar, école spécialisée dans la formation de clowns et installée à Bagnolet depuis l'an 2000, donne ses spectacles de fin d'année. Sur quatre jours, venez assister à des spectacles en solo puis en mode cabaret. Pour vous mettre l'eau à la bouche, voici le portrait de Cécile Hennion, l'une des 14 élèves de la promotion de 2<sup>e</sup> année qui monteront sur scène début juillet.

*Le Samovar : 165 avenue Pasteur, à Bagnolet, solos à 18h30, collectif à 20h30. Tarif unique : 5 euros.*

Pour son solo de fin d'année, Cécile Hennion jouera une «nonne farceuse». Un personnage raccord avec l'univers de cette jeune femme de 26 ans : «Chaplin, les Marx Brothers, Jacques Tati, ce sont un peu mes références». Mais si, derrière son nez rouge, Cécile aime «s'évader», elle veut aussi «interroger les codes de notre

BOBIGNY - DU 9 AU 28 JUILLET

## Viens donc prendre l'opéra !

Dans *Italienne scène et orchestre*, Jean-François Sivadier nous propose de suivre les répétitions de *La Traviata*, l'un des opéras les plus populaires de Verdi. Mais dans sa pièce, le spectateur devient lui-même protagoniste du travail en cours et est projeté dans les coulisses de la création.

*MC93 : 9 boulevard Lénine, à Bobigny. 01 41 60 72 72 mc93.com*

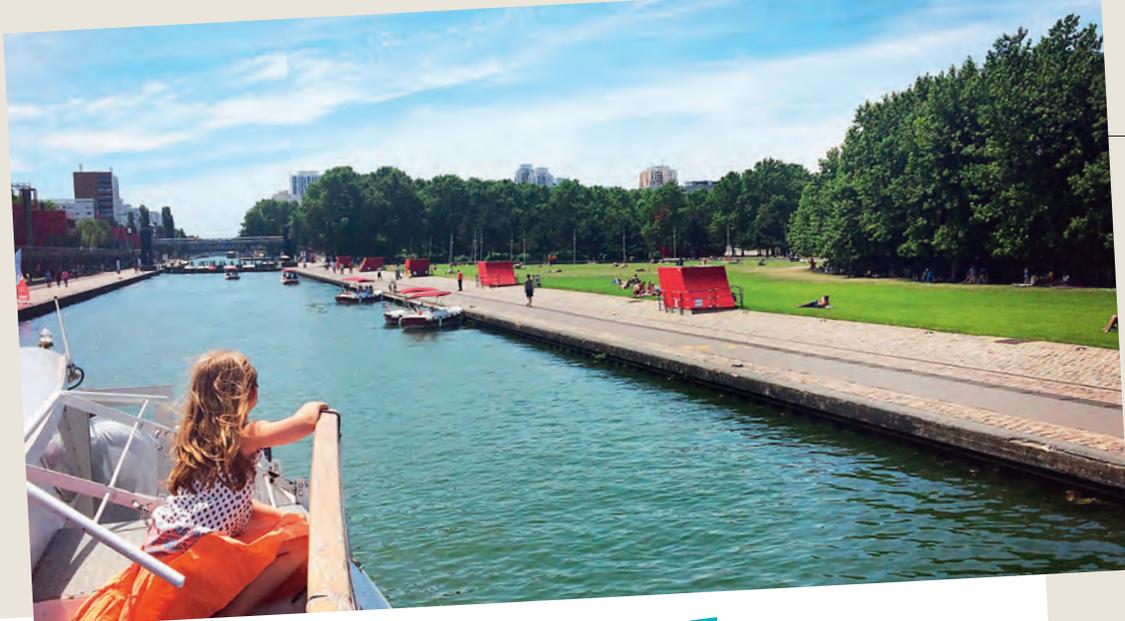


MONTREUIL - 6 JUILLET

## Un quart de foot et trois quarts de reggae

Soirée foot et reggae à la Marbrerie de Montreuil. Après diffusion du quart de finale de Coupe du monde sur écran géant, les Tuff Lions, groupe de Toulouse en pleine promotion de leur premier album *Spirit*, prendront le relais avec un son chaloupé comme un dribble brésilien. Pablo Anthony, artiste reggae du 93, sera également de la partie.

*La Marbrerie, 21 rue Alexis-Lepère. À partir de 20h.*



# L'été en eau douce

**Prendre une navette pour remonter le canal, redécouvrir ses paysages et admirer les dizaines d'œuvres de street art** du parcours artistique qui le jalonne. S'arrêter sur l'une des plages du bordant pour y faire du pédalo ou s'y poser sur une chaise-longue à l'ombre des parasols. Rembarquer ensuite pour le port de loisirs éphémère du parc de la Bergère à Bobigny pour y apprendre à réparer son vélo ou cuisiner sans

déchet. Finir ensuite la soirée par un dîner, puis y guincher ou se déhancher le temps d'un concert. Poursuivre enfin le lendemain par une croisière-brunch, avant de revenir en vélo. Cette année encore, du 7 juillet au 26 août, l'Été du canal et ses mille et une possibilités d'activités vous invitent à passer vos week-ends au fil de l'eau, en mode farniente, culture et loisirs !

*Retrouvez tout le programme sur : [tourisme93.com/ete-du-canal](http://tourisme93.com/ete-du-canal)*

**« Quand le festival a été créé il y a onze ans, la partie n'était pas gagnée, et pourtant il n'a cessé de prendre de l'ampleur. Pour les Séquano-dionysiens, c'est une belle respiration. Mais il attire tout autant des Parisiens, des Franciliens et même des touristes étrangers. C'est un joli moment de mélange et de partage. »**

**DOMINIQUE DELLAC**

*présidente de Seine-Saint-Denis  
Tourisme*



## Marko93, le graffeur qui éclaire le canal

Parmi les nouveautés de l'Été du canal cette année, un parcours propose une réappropriation par le street art et l'art contemporain des célèbres portraits tout en clair-obscur du prestigieux studio Harcourt. Une exposition dont Seine-Saint-Denis Tourisme a confié la codirection à Marko93. Rien d'étonnant à cela puisque ce quarantenaire dionysien a fait de la lumière sa matière première. « Dans mes photos comme dans mes peintures, il faut que ça vibre. Les couleurs et la lumière permettent

ça », explique le graffeur. C'est notamment lui qui, le premier (dit-il), a développé en vidéo la technique du *light painting* (peinture à la lumière) en 1999. Depuis, la notoriété de ses œuvres l'a conduit aux quatre coins du monde, de l'Inde au Brésil en passant par le Qatar. Sa dernière – un portrait de la danseuse Sarah Guem – est à découvrir sur la péniche la Grande Fantaisie sur le bassin de la Villette, tandis que celles d'une dizaine d'autres artistes nationaux et internationaux jalonnent le canal sur 10 km.



## Un coup d'été dans l'eau

Pour se rafraîchir et goûter au plaisir de l'eau, direction les plages urbaines ! À Aulnay-sous-Bois (du 7 au 22 juillet), Noisy-le-Sec – Bondy (du 7 juillet au 5 août) et à la base nautique de Pantin (du 17 juillet au 19 août), pédalos, kayak, zodiacs ou bateaux-tamponneurs vous attendent. Envie d'un plongeon ? Des piscines sont spécialement installées au parc Georges-Valbon (du 7 au 27 juillet), au bassin de la Villette (du 16 juin au 9 septembre), à Neuilly-sur-Marne (du 7 juillet au 5 août), à Bagnole (du 7 au 28 juillet), à Clichy-sous-Bois (9 au 29 juillet) ou encore à La Courneuve (du 7 juillet au 4 août). De quoi faire le plein de sensations aquatiques en tout genre !

Retrouvez toutes les informations sur les opérations plages de l'été sur : [tourisme93.com/ete-du-canal/plages.html](http://tourisme93.com/ete-du-canal/plages.html)





**1<sup>er</sup> juin 2018 • Bobigny.** Inauguration des 16 km de la part séquano-dionysienne de la Scandibérique, piste cyclable qui, à terme, sera longue de 5 000 km, de Trondheim en Norvège à Saint-Jacques de Compostelle en Espagne.



**20 juin 2018 • Sevran.** Après Bondy et La Courneuve, c'est le troisième service d'accueil de jour qui ouvre en Seine-Saint-Denis. L'Oasis Charles-de-Foucauld propose un soutien à la fonction parentale.



**1<sup>er</sup> juin 2018 • Epinay-sur-Seine.** La Banque européenne d'investissement (BEI) a accordé un financement de 240 M€ pour moderniser ou reconstruire les collèges du département. Une convention signée au collège Robespierre par Ambroise Fayolle, vice-président de la BEI, et Stéphane Troussel, président du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis.



**19 juin 2018 • Archives diplomatiques, La Courneuve.**

Bravo au collège Henri-IV de Vaujours Prix spécial du public, au collège Jean-Vilar de La Courneuve Grand prix du jury et au collège Jacques-Prévert de Noisy-le-Grand prix spécial du jury présidé par le cinéaste Olivier Babinet. Ils ont été récompensés lors de la cérémonie de remise des prix Odyssee Jeunes 2018, un concours organisé par le Département, la Fondation BNP-Paribas et l'Éducation nationale.



**13 juin 2018 • La Courneuve.**

Six ans avant les Jeux olympiques à Paris et en Seine-Saint-Denis, le Département a lancé sa Fabrique des Jeux, une structure de production d'idées pour orchestrer l'héritage de l'événement sur le territoire. Des acteurs de tous les domaines étaient présents : la vice-championne olympique de judo Frédérique Jossinet, le directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil Mathieu Bauer ou encore la présidente de la CCI 93 Daniëlle Dubrac.



**2 juin 2018 • Pantin.** Nage ton canal ! C'était une course de 500 m en nage libre dans le canal de l'Ourcq, organisée par la FSGT 93 et soutenue par le Département, qui œuvre pour que tous les élèves de 6<sup>e</sup> sachent nager à l'horizon 2021 grâce à son plan Piscines.



# Service public

## ★ Mobilités durables

# Au bout de la piste, l'échappée belle...

Se mettre en selle même sur le tard, c'est possible. Surtout que, en Seine-Saint-Denis, les voies cyclables prennent régulièrement de l'ampleur grâce au plan Mobilités durables 2016-2020. A Bobigny, une association vous pousse même gentiment à la roue.

† Par **Frédéric Haxo**  
📷 Photographie **Sylvain Hitau**

**« Il ne faut jamais dire jamais. Je partais peut-être un jour pour un voyage sur la Scandibérique, mais pas tout de suite ! »**

Au bout de sa dixième séance d'apprentissage du vélo, Marie-Christine possède déjà pas mal d'assurance, mais pas au point d'envisager d'aller plus loin, pour le moment, que les alentours du parc de la Bergère, à Bobigny, sur la piste du canal de l'Ourcq. C'est là qu'elle poursuit ce dimanche matin de juin son patient apprentissage de l'art du pédalage à « *quand même 52 ans.* »

Il n'empêche, sous la houlette de Patricia Billoir, fondatrice de l'association Libres et gonflé(e)s (lire ci-contre), Marie-Christine, férue de course à pied, a déjà aligné une petite poignée de kilomètres sur l'itinéraire de la Scandibé-

rique, une Eurovéloroute de plus de 5 000 kilomètres qui relie Trondheim, en Norvège, à Saint-Jacques de Compostelle (Espagne) en passant par la Seine-Saint-Denis. Au total, le tronçon séquano-dionysien inauguré officiellement le 1<sup>er</sup> juin dernier compte 16 kilomètres, entre le parc de la Poudrerie à Sevran et la porte de la Villette, via la piste de l'Ourcq.

### Nouvelles voies cyclables

De quoi rassurer Sarita, complice d'apprentissage de Marie-Christine, la cinquantaine également : « *Mon médecin m'a conseillé le vélo pour remuscler un genou. J'ai eu du mal à m'y mettre mais maintenant je suis lancée, même si la circulation me fait encore un peu peur* », soupire-t-elle. « *Alors, avoir de plus en plus de pistes cyclables, c'est encore ce qu'il y a de mieux lorsqu'on débute.* » Balbyniennne, Sarita est gâtée de ce côté-là, avec le récent tracé de 2,6 kilomètres de piste mis en service le long de la route départementale 27 à Bobigny.

Aujourd'hui irriguée par 132 kilomètres d'aménagements cyclables, la Seine-Saint-Denis continue donc de tenir le rythme de

30 kilomètres de nouvelles voies cyclables sur l'ensemble du département d'ici à 2020, l'un des objectifs du plan Mobilités durables 2016-2020 voté par le Conseil départemental en juin 2016.

« *Mon médecin m'a conseillé le vélo pour remuscler un genou.* »

À raison de 6 millions d'euros par an, le Département investit donc aussi bien dans les projets d'ouverture ou de réaménagement de voirie – prochainement à Clichy-sous-Bois sur la RD 970 ou encore à Bondy – comme dans la promotion de la petite reine, en soutenant par exemple des associations qui mettent ou remettent en selle nouveaux pratiquants ou occasionnels.

Rien d'inutile souvent, parce que « *le corps peut avoir oublié le sens de l'effort* », sourit Patricia Billoir en s'élançant sur la piste de l'Ourcq, un œil attentif sur ses deux élèves Marie-Christine et Sarita. « *Surtout au niveau musculaire, lorsqu'on ne fait plus rien...* » Mais sur la Scandibérique, tout roule sans roulettes ce jour-là : « *On a la forme !* », glisse Marie-Christine avant de s'échapper d'un lesté coup de pédale... ★

## Libres et gonflé(e)s sur la route de la Scandibérique

Sur l'Ourcq, à quelques tours de roue de la Maison du parc de la Bergère en allant vers La Villette, le local de l'association Libres et gonflé(e)s<sup>1</sup> est déjà un repère de la Scandibérique. « *Souvent les cyclistes suédois, hollandais, allemands s'arrêtent pour un petit dépannage ou le temps d'une pause. Avec notre petit stock de matériel, on a de quoi les aider* », raconte Patricia Billoir, la présidente de l'association.

En 2015, cette Balbyniennne a transformé son amour de la bicyclette en activité associative, montant sa vélo-école qui propose aussi bien un apprentissage de la bicyclette que des cours de remise en selle ou de circulation en ville. Sans oublier une activité de location le dimanche, des ateliers d'autoréparation ou des bourses au vélo. Largement de quoi défendre le leitmotiv qui fait avancer Patricia : « *Le vélo, c'est pour tous !* »

(1) 06 95 04 18 01 ou : [veloecolebobigny.wordpress.com](http://veloecolebobigny.wordpress.com)



### Le point de vue de...

Corinne Valls

Vice-présidente chargée des mobilités et du développement du territoire

« *Depuis l'adoption du Plan Mobilités durables en 2016, le Département mène une politique volontariste pour moderniser notre patrimoine routier, sécuriser et encourager les déplacements actifs. Avec un budget de 50 millions d'euros, ce plan prévoit la création de près de 100 projets d'aménagements cyclables, répartis sur tout le territoire de la Seine-Saint-Denis : grâce à l'engagement du Département, les Séquano-dionysiens profiteront d'ici 2020 de plus de 160 km de pistes cyclables ! En parallèle, le Département accompagne pour la 3e année consécutive des associations de cyclisme : en 2018, 40 000 euros seront ainsi répartis entre une dizaine d'associations qui promeuvent la pratique du vélo sur notre territoire.* »



**ÉNERGIE.** Lutter contre le sexisme avec humour, énergie, sincérité et intelligence: 151 collégiens de Seine-Saint-Denis se sont retrouvés à Bobigny pour présenter leur projet. L'édition 2018: un grand cru!



**DOCUMENTAIRE.** Le prochain film de Lisa Azuelos (*LOL et Dalida*) est un documentaire sur le sexisme et la violence entre garçons et filles. Dernier jour de tournage avec les collégiens de Jeunes contre le sexisme.



**ATELIERS.** Slam, théâtre-forum, vidéo, affiches, club sur la pause-déjeuner: tous les moyens sont bons pour dénoncer les discriminations de genre. Des ateliers proposés par l'Observatoire départemental des violences envers les femmes.

## Chrono

# De l'humour pour lutter contre le sexisme

Collèges. Le 31 mai, les élèves se sont surpassé-e-s lors de cette 11<sup>e</sup> édition de Jeunes contre le sexisme. Quand les ados parlent aux ados avec esprit en vidéos.

✂ Par **Isabelle Lopez** et **Sonia Allali** 📷 Photographies **Bruno Lévy**



**«VERSUS».** Les hommes ne font pas le ménage, les femmes s'en chargent! Les élèves du collège Gustave-Courbet à Pierrefitte-sur-Seine veulent casser ce «stéréotype» de la femme dans la société. Une vidéo à l'humour décalé.



**«LA BONNE MERDE».** Tu as mis une jupe et on t'a insultée? Recule de 10 cases. Tu as été gentil avec une fille? Recule aussi! Dans le jeu des élèves de Jean-Vilar à Villetaneuse, avec les discriminations, personne ne gagne!



**«SUPER HÉROS».** Des élèves du collège Pierre-Brossolette de Bondy deviennent des supers héros. Dotés de pouvoir capable de lutter contre le sexisme, les préjugés ou encore le cyber harcèlement, ils assurent!



## Solidaire

# La Pêche, une monnaie qui rapproche les gens

Créée en 2014, cette monnaie locale citoyenne favorise le commerce de proximité et encourage les circuits courts. Partie de Montreuil, elle a conquis en mai cinq arrondissements du Nord-Est parisien.

**Ce jour-là, à la coopérative bio des Nouveaux Robinson, Daniel en a pour 35 euros de courses.** Il sort de sa poche de mystérieux billets de Monopoly : voilà la Pêche. Lancée en 2014 par un collectif de citoyens montreuillois, cette monnaie locale qui s'échange un euro contre une pêche entend stimuler l'économie locale et faire la part belle aux circuits courts. « J'ai adhéré en raison du projet porté par cette monnaie : l'argent reste local. Et puis, on favorise ainsi des commerces qui s'engagent sur le développement durable », explique Daniel, enseignant.

En quatre ans, la Pêche n'a pas perdu de son jus : elle compte désormais quelque 1 000 adhérents et une centaine de commerces partenaires. « On se reconnaît bien dans les valeurs éthiques de la Pêche, qui

défend le commerce de proximité. C'est un bon moyen pour résister aux grandes enseignes et sauver l'activité dans les centres-villes », argumente Rémy Lafiteau, adjoint de direction aux Nouveaux Robinson.

Ecologique et antispéculative, la Pêche est aussi une monnaie solidaire : « Sur 100 pêches achetées, 3 sont reversées à des associations œuvrant dans le champ social. Les 97 % restants sont placés à la Nef (la Nouvelle Economie fraternelle, une banque éthique) », souligne Brigitte Abel, coprésidente de l'association. Un système qui intéresse au-delà de la seule Seine-Saint-Denis : jusqu'ici présente à Montreuil, Bagnolet ou au Pré, la Pêche a passé en mai le périphérique parisien pour s'étendre sur 5 arrondissements du Nord-Est. ★  
**Christophe Lehousse**

## Mode d'emploi

La Pêche fait partie des quelque 50 monnaies locales citoyennes existant en France. Elle s'échange au cours fixe de un euro = une pêche dans des comptoirs d'échange.

Il existe six valeurs de billets, de 1 à 50 pêches, sachant qu'on peut faire l'appoint avec des centimes d'euros.

Si l'impact de la Pêche sur l'économie francilienne reste limité – en général en deçà de 10 % du chiffre d'affaires d'un commerce – les monnaies locales ont fait leur preuve de par le monde : au Brésil, le Palmas a par exemple réussi à redresser l'économie de tout un quartier très paupérisé.

Retrouvez la liste des commerces acceptant la Pêche sur : [peche-monnaie-locale.fr](http://peche-monnaie-locale.fr)





## Que fait-on en Seine-Saint-Denis pour... ... innover dans les Ehpad ?

Développée dans les écoles, la méthode Montessori est facilement adaptable pour les personnes âgées. Reportage à l'Ehpad des Glycines au Bourget.

### **Une dame joue aux dominos géants avec une aide-soignante.**

Une autre écoute Mireille Mathieu sur la borne juke-box à disposition. Une autre sirote un thé. À la maison de retraite des Glycines, au Bourget, chacun·e fait ce qui l'intéresse, à son rythme, selon ses capacités. Une méthodologie qui s'appuie sur le travail du médecin italien Maria Montessori, qui s'est intéressé au développement de l'enfant. Une philosophie qui séduit de plus en plus de maisons de retraite.

« Nous formons petit à petit le personnel de l'établissement, soignants et encadrants, à la méthode Montessori. Notre objectif est d'utiliser toutes les capacités restantes

de la personne et de favoriser son autonomie », explique la directrice, Océane Tosi.

Un immense tableau noir rappelle les activités proposées aux résidents tout au long de la journée : massage, ciné-club, fabrication d'attrape-rêve, revue de presse, atelier cadre... « Beaucoup de nos résidents nous ont réclamé un atelier jardinage. Cela leur permet de conserver leur motricité fine. » Laurie, la psychomotricienne, ajoute : « Ils souhaitent investir le jardin, l'aménager. On leur a demandé quel type de fleurs ils voulaient, quel type de mobilier. Qu'est-ce qui leur manquait ? Qu'est-ce qu'ils voudraient enlever ? »

Dans la méthode Montessori, l'activité doit avoir un but, un sens pour la personne. Elle doit capter son intérêt. Les sept résident·e·s de l'atelier jardinage rejoignent Laurie et Anaïs. Autour de la table, tout le monde se connaît mais personne ne se parle. Sans l'arrivée des jeunes femmes qui les invitent à lire, à répondre au quiz, qui s'intéressent à leur souvenir, à leur goût, à leur savoir-faire, qui valorisent chacune d'entre elles, personne n'aurait ouvert la bouche.

« Sans support qui peut aider à l'interaction, elles vont être plutôt isolées dans un groupe. Il peut y avoir une certaine apathie qui s'installe. » Mais lorsqu'elles sont sollicitées, l'une d'elles raconte une blague, l'autre transmet sa recette pour les crêpes, une autre parle de son enfance et des confitures de sa maman.

« Avez-vous aimé cet atelier ? Voudriez-vous le refaire ? », demandent

Laurie et Anaïs. « *Oui, mais avec des légumes, des fruits* », répondent les participant·e·s. « *Beaucoup ne s'autorisent plus à participer à des activités car ils pensent qu'ils-elles ne sont plus bons à rien. C'est à ça que ces ateliers servent,* » conclut la directrice de l'établissement.

Zurika, Amina, Samuela, Fadila, Jessica, Anis et Laurie ont suivi la formation Montessori. L'idée est que, à terme, tout le personnel soit formé. ★  
Isabelle Lopez

## La méthode Montessori

L'activité doit avoir un but, un sens pour la personne, capter son intérêt. Il faut penser à demander à la personne et l'inviter à participer. Offrir du choix à chaque fois que c'est possible. Parler moins, montrer plus ! Se concentrer sur les capacités préservées de la personne. Ralentir. Adapter sa vitesse à la personne. Utiliser des modèles, des indices visuels dans le matériel et l'environnement. Donner à la personne quelque chose à tenir et manipuler. Toujours aller du plus simple au plus complexe. Si besoin, diviser l'activité en sous-étapes. Terminer en demandant : « *Avez-vous aimé ?* », « *Voudriez-vous le refaire ?* » Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise manière de faire. Le but est l'engagement.



FICHE PRATIQUE

## FORTES CHALEURS

### Prévention de la canicule

**En cas de fortes chaleurs, le mieux est de respecter un certain nombre de conseils pour bien se porter et éviter un coup de chaud.**

**Qui est concerné ?** Les personnes âgées sont les plus vulnérables ainsi que les nourrissons. Si vous avez un·e parent·e âgé·e qui vit seul·e ou un·e voisin·e isolé·e, n'hésitez pas à prendre régulièrement de ses nouvelles et à passer le·la voir.

**Que faire ?** Si la chaleur est continue jour et nuit, il est impératif de prendre quelques mesures : fermer les volets et les rideaux des fenêtres exposées au soleil ; ouvrir les fenêtres tôt le matin et tard le soir et la nuit ; provoquer des courants d'air dans le logement. Evitez de sortir aux heures les plus chaudes ; refroidissez votre corps en prenant une douche froide ou en appliquant une serviette de toilette humide sur la nuque, la tête et les membres. Pas d'alcool ! Buvez régulièrement sans attendre d'avoir soif, au moins un litre et demi à deux litres d'eau par jour, et mangez suffisamment.

Si vous ressentez une grande faiblesse ou fatigue, si vous êtes pris·e de nausée ou de vomissements, si vous avez des pertes d'équilibre, il peut s'agir du début d'un coup de chaleur.

**Appelez le 15, les urgences médicales.**

*N'hésitez pas à joindre la plateforme téléphonique 0 800 06 66 66 (appel gratuit depuis un poste fixe en France) du lundi au samedi de 8h à 20h*  
[solidarites-sante.gouv.fr](http://solidarites-sante.gouv.fr)



*Ils et  
elles font  
la Seine-  
Saint-Denis*

« On parle peu du cancer des moins de 25 ans.  
J'ai cherché des témoignages : on m'a rassurée, encouragée. »

Anaïs Quemener, championne d'athlétisme

★ **Anaïs Quemener**

## Elle court plus vite que le cancer

A 24 ans, on diagnostique à cette fondeuse du Tremblay Athletic Club un méchant cancer du sein. Elle se soigne, sans jamais arrêter de courir. A 25 ans, elle devient championne de France de marathon. Et un an plus tard, vice-championne de France sur 100 km...

† Propos recueillis par **Georges Makowski** 📷 Photographie **Sylvain Hitau**

### **La course, c'est dans votre ADN, non ?**

Oui, mes parents, mon grand-père couraient. Mon père a été plusieurs fois champion de France. J'ai grandi sur la piste Firmin-Gémier d'Aubervilliers. Courir, c'était naturel.

### **Mais d'un seul coup, tout a basculé...**

J'avais une boule dans le sein depuis huit mois, je passe une échographie et on me dit : « *Je n'aime pas trop ce que je vois... On va faire une biopsie.* » Mais je ne suis pas inquiète : je suis jeune, sans antécédents dans la famille, je me sentais bien, je battais alors tous mes records en athlétisme... Et on m'annonce un cancer avec des métastases ganglionnaires, grade 3 sur 4, qu'il faut commencer le traitement au plus vite...

### **Quelle a été votre réaction ?**

Un coup de massue... Mais ma première question était : « *Quand est-ce que je vais pouvoir courir ?* » Je suis aide-soignante, ça m'a aidé à avoir moins peur. J'étais aussi bien entourée par ma famille, mes amis et ça, plus le mental, ça fait 50 % du travail.

### **Quelle était la réponse des médecins lorsque vous leur disiez vouloir toujours courir ?**

Certains étaient fiers mais il a été difficile d'obtenir un certificat médical. Finalement, l'un d'eux, que je connais de longue date, a dit : « *Je te fais confiance. Car si je ne signe pas, pas de licence, donc tu ne vas plus au club, donc tu ne vois plus tes amis...* »

J'ai continué la compétition même pendant la chimio, mais aux 10 km, je suis passée de 36 à 44 minutes... Même fatiguée, je sortais, accompagnée et soutenue par mon père, au moins faire du vélo. Je ne roulais pas vite, parfois 10 km/h, mais je sortais.

### **Et vous avez fait votre retour sur le marathon...**

J'avais arrêté la chimio, ça allait beaucoup mieux. Je redécouvrais mon corps, c'était super ! Je me suis entraînée tout l'été pour le marathon de Tours en octobre. Une séance le matin, une autre l'après-midi, dormir le reste de la journée, c'était parfait ! Du coup, je gagne les championnats de France de marathon et je bats mon record, six mois après la dernière chimio et

sept mois après l'ablation du sein.

### **Comment avez-vous décidé de passer aux 100 km ?**



« *J'ai continué la compétition même pendant la chimio...* »

Après ma reconstruction mammaire, les médecins m'ont dit que j'allais être déséquilibrée, gênée sur les distances courtes où il faut utiliser les bras. Alors, pourquoi pas le 100 km ? C'est parti, comme on dit : chiche ! Je travaille de nuit, alors j'ai adapté mon entraînement : minimum 20 km, parfois trois fois par jour. Je termine vice-championne de France, très contente. C'était mon premier 100 km, ce ne sera pas le dernier.

### **Vous parlez très librement de votre maladie sur les réseaux sociaux, pourquoi ?**

On parle peu du cancer des moins de 25 ans. J'ai cherché des témoignages : on m'a rassurée, encouragée. Des femmes avec un cancer du sein m'interrogeaient sur la façon dont je gérais ma course pendant la chimio. Il s'est créé un petit réseau de combattantes... ★

LUCILLE BOURGEATS

## Son bureau, c'est le parc de la Poudrerie

Était-ce de fouler pieds nus du haut de ses 4 ans l'herbe fraîche de la campagne nantaise et de côtoyer de petites bestioles ? Toujours est-il que Lucille Bourgeats (29 ans) a acquis très tôt le goût et le respect de la nature. Installée en Seine-Saint-Denis, elle est responsable pédagogique de la Ligue de protection des oiseaux pour l'Île-de-France. « *Moi, ce qui me passionne vraiment, c'est la transmission !* » Aujourd'hui, le champ d'action et d'intervention de la LPO s'est élargi en devenant une association naturaliste : « *Nous nous intéressons aussi bien aux chauves-souris qu'aux oiseaux, aux plantes, aux criquets, aux sauterelles, aux mammifères... à la biodiversité dans sa globalité.* » Le mois dernier, au parc départemental du Sausset, la Journée du Label a permis de mettre en valeur les parcours éducatifs et les actions conduites dans les collèges du département. **C. B.**

+web

Son portrait complet



« *Moi, ce qui me passionne vraiment, c'est la transmission !* »



+web

Son portrait complet



« *A l'image de La Briche, il y a un Saint-Denis secret, des gens avec beaucoup de force, de personnalité, qui ne se montrent pas forcément mais qui font.* »

NICOLAS CESBRON

## Cœur tendre et tête de bois

Une lampe, un secrétaire, un kangourou stylisé : dans son capharnaüm douillet de La Briche de Saint-Denis, Nicolas Cesbron montre quelques-unes de ses créations. Voilà 23 ans que le sculpteur sur bois est installé dans cet endroit incroyable, un ancien casse-fonte des débuts du 20<sup>e</sup> siècle transformé en atelier d'artiste. « *Ma mère m'a offert mon premier opinel à 5 ans et, gamin, j'étais tout le temps fourré chez mon grand-père, qui travaillait le bois comme personne.* » A l'image des arabesques présentes dans son bestiaire fantastique, le chemin pour faire de sa passion un gagne-pain n'aura toutefois pas été rectiligne : dans une première vie, il a été enseignant. Avant de tenter l'aventure avec succès : exposé à l'Orangerie en 1992, il s'est ensuite fait connaître à travers ses créations avec Decouflé lors du Mondial de rugby de 2007. **C. L.**

CATHERINE SIMONPIETRI

## Cheffe de chœur

Ambassadrice du In Seine-Saint-Denis, Catherine Simonpietri dirige aussi bien son chœur de professionnels Sequenza 9.3 dans une création de Thierry Escaich que 150 choristes amateurs pour chanter le 28 juin dernier le Via Crucis de Frantz Liszt lors du festival de Saint-Denis. Avec ce 9.3, elle affirme haut et fort son territoire : « *Souvent dans des festivals prestigieux, les gens sont surpris, ils n'imaginaient pas qu'une telle formation puisse venir de Seine-Saint-Denis. Et pourtant, il y a ici tant de richesses... Je rêve de créer un hymne rassemblant toutes les cultures de la Seine-Saint-Denis pour les Jeux olympiques de 2024. Avec plusieurs langues, des instruments de tous pays, des accents de chaque continent... Un hymne collectif dans lequel chacun dirait « je partage mon identité avec tout le monde ».* »



« *Pourquoi je préfère jouer des créations ? Pour faire des choses qui n'existent pas !* »

+web

Son interview complète



## Ma Seine-Saint-Denis



### Le Triton aux Lilas

« Une salle de spectacle jazz hyper bien. C'est petit mais la sélection jazz, hybride, est géniale: jazz électro, jazz klezmer, jazz très moderne, blues et même flamenco, avec Paloma Pradal... Des concerts incroyables, comme celui de Guillaume Perret, un saxophoniste qui a trafiqué son instrument pour dédoubler les sons, travailler leur texture ou faire des canons à lui seul. Un concert que je n'oublierai pas. »



### En trois dates

**1995** Naissance à la clinique des Lilas  
**2015** Repérée à Montreuil par la directrice de casting Karen Hottos pour le film « Les gardiennes » de Xavier Beauvois  
**2018** Nommée au César du meilleur espoir féminin

## Iris Bry

Nommée aux César pour son premier film, Iris est née à la clinique des Lilas, a grandi à Bagnolet, étudié au collège Colonel-Fabien et travaillé à la librairie Folies d'encre à Montreuil.

† Propos recueillis par **Isabelle Lopez**



### La librairie Folies d'encre de Montreuil

« J'y ai travaillé deux ans et demi. C'est une librairie assez exceptionnelle, au niveau des événements, du contact avec la clientèle, des propositions d'assortiment des libraires... La plupart sont mes amis, ce sont des libraires chevronnés. C'est un lieu très important à Montreuil, qui bouge hors de ses murs, qui organise un festival comme Vox, lequel propose pendant dix jours des lectures à voix haute avec des invités, des spectacles, des banquets gratuits. Difficile de citer d'autres librairies qui poussent aussi loin l'envie de faire vivre des événements autour des livres. »



### Le marché des Lilas

« C'est mon marché préféré! Le dimanche, j'y croisais ma tante qui habite Pantin. Il y a un stand avec une femme qui fait des galettes orientales aux légumes et à la viande, qui sont excellentes. On peut trouver des stands bio avec des mecs qui vendent leur jus de pomme. Il y a un gros stand d'olives avec un choix de tapenades. C'est un marché de rêve! Mi-couvert, mi à l'extérieur, c'est trop chouette. »





**HERVÉ CHEVREAU**  
Président  
de groupe

## GROUPE CENTRISTE *Profitez de l'été en Seine-Saint-Denis*

Certains Séquano-dionysiens passeront l'été dans notre département. La période estivale est bien souvent l'occasion de découvrir ou de redécouvrir des lieux de détente, de loisirs ou de culture dans nos villes et nos quartiers.

En effet, la Seine-Saint-Denis regorge de ces lieux cachés ou insolites, autant que de manifestations ouvertes à tous. A pied ou à vélo, partez prendre l'air dans les parcs de notre Département

: de L'Ile Saint-Denis à La Courneuve en passant par le superbe parc de la Poudrerie...Prenez le temps d'une balade le long de la Seine ou du canal de l'Ourcq ou participez aux nombreuses activités familiales et excursions accessibles à tous dans le cadre de l'évènement l'Été du canal. Profitez-en !

Bel été à toutes et tous !

**COORDONNÉES**  
groupecentriste93  
@gmail.com

**LES ÉLUS DU GROUPE**  
Hervé Chevreau  
Marie Magrino



**ZAÏNABA SAÏD ANZUM**  
Présidente du groupe

## GROUPE «SOCIALISTES, RADICAUX ET GAUCHE CITOYENNE» *13 Départements mobilisés pour le droit d'expérimenter le Revenu de Base!*

La Seine-Saint-Denis est engagée **L**aux côtés de 12 autres Départements dans une étude du revenu de base afin de lutter contre la pauvreté. Après une consultation citoyenne, 3 principes fondamentaux se dégagent : l'inconditionnalité, pour un versement automatique et simplifié ; l'ouverture aux jeunes de moins de 25 ans, qui constituent 16% des personnes vivant sous le seuil de pauvreté ; la dégressivité, afin que le retour au travail soit

bénéfique.

Le Département est aujourd'hui le seul bouclier social. **Avec cette expérimentation, nous souhaitons définir les solidarités humaines et territoriales de demain.**

Nous sommes mobilisé-e-s pour que le gouvernement reconnaisse notre droit à l'expérimentation, pour mettre en place cette mesure et en évaluer l'impact sur la réduction de la pauvreté.

**COORDONNÉES**  
Conseil départemental,  
3 esplanade Jean-Moulin  
93000 Bobigny  
groupe.socialiste.cg93@  
gmail.com  
**01 43 93 93 53**  
Fax : 01 43 93 77 50

**LES ÉLUS DU GROUPE**  
Nadège Abomangoli  
Emmanuel Constant  
Michel Fourcade  
Daniel Guiraud  
Mathieu Hanotin  
Bertrand Kern  
Florence Laroche  
Frédéric Molossi  
Zainaba Saïd-Anzum  
Magalie Thibault  
Stéphane Troussel  
Corinne Valls



**FRÉDÉRIQUE DENIS**  
Présidente de groupe

## EELV, EUROPE ÉCOLOGIE LES VERTS *Le Bio pour les Bobos c'est fini!*

Le Département s'occupe de la res-tauratation scolaire dans les collèges. Le Bio à la cantine, cela veut dire des repas **SANS** pesticides, **SANS** hormones, **SANS** perturbateurs endocriniens, **SANS** OGM. Le Bio, ce sont des fruits, des légumes mais aussi du pain, des œufs... qui ne sont pas altérés par l'industrie agrochimique, et qui permettront à nos adolescents de grandir sans craindre **pour leur santé** à court, moyen ou long terme.

Certes, le Bio équitable coûte plus cher. Cependant, on peut dépenser moins en limitant le gaspillage alimentaire, en favorisant les produits frais, en utilisant des circuits courts. Le Bio c'est aussi bon pour **l'éducation au goût** et à une alimentation de qualité.

**Alors osons !** Manger 100 % bio au collège, c'est possible ! **C'est écologique et social** : pas réservé à quelques-uns mais pour tous les collégiens de la Seine-Saint-Denis !

**COORDONNÉES**  
Conseil départemental  
3 esplanade Jean-Moulin  
93000 Bobigny  
groupe.ecologiste.  
cd93@gmail.com

**LES ÉLUES DU GROUPE**  
Nadège Grosbois,  
Frédérique Denis





**DOMINIQUE DELLAC**  
Conseillère  
départementale  
de Tremblay-en-France,  
Coubron, Vaujours,  
Montfermeil



## GRUPE COMMUNISTE, CITOYEN, FRONT DE GAUCHE, POUR UNE TRANSFORMATION SOCIALE ET ÉCOLOGIQUE

### *Parce que les vacances sont un droit!*

**L**es vacances ? Beaucoup ne s'auto-risent même pas à y penser dans notre département. Cette belle conquête sociale du siècle passé est aujourd'hui loin d'être une réalité pour un trop grand nombre de familles et d'enfants. En Île-de-France, cette situation est aggravée par les politiques de la Région, qui a supprimé les dispositifs efficaces d'aide au départ.

C'est pourquoi, à l'initiative de notre groupe, le Département lance une pre-

mière expérimentation, qui permettra dès cet été à des familles monoparentales de Montfermeil et Clichy-sous-Bois de partir, accompagnées dans cette démarche par les acteurs sociaux du territoire. **Car les vacances sont un puissant levier d'insertion qui conjugue bénéfices familiaux, sociaux, individuels et professionnels.** Une première étape pour replacer les vacances au cœur des politiques sociales.

**COORDONNÉES**  
Conseil départemental  
Hôtel du Département  
93 006 Bobigny Cedex  
groupe-communiste-  
cg93@wanadoo.fr  
elusfrontdegauchecg93.fr  
Tél : 01 43 93 93 68  
Fax : 01 41 50 11 95

**LES ÉLU.E.S DU GROUPE**  
Dominique Attia  
Pascal Beaudet  
Belaïde Bedreddine  
Silvia Capanema  
Dominique Dellac  
Meriem Derkaoui  
Pascale Labbé  
Pierre Laporte  
Abdel-Madjid Sadi  
Azzedine Taïbi



**CHRISTINE CERRIGONE**  
Conseillère  
départementale  
du Blanc-Mesnil  
et de Drancy



## LE GROUPE LES RÉPUBLICAINS

### *Marchands de sommeil : le département doit davantage se mobiliser!*

**D**epuis plusieurs années, nos villes font face à une recrudescence du nombre de divisions pavillonnaires en plusieurs appartements. De leur côté, les maires qui luttent quotidiennement contre les marchands de sommeil peuvent être rapidement dépassés par l'ampleur de ce phénomène. Car seuls, ils n'arriveront jamais à stopper ceux qui exploitent la misère tout en mettant en danger la santé de leurs locataires.

En effet, le combat des villes ne pourra trouver satisfaction que si l'ensemble des acteurs locaux s'unissent face à ce fléau.

C'est pourquoi, nous solliciterons dans les prochains jours le Président du Conseil départemental afin que les services départementaux et municipaux puissent davantage s'unir dans cette lutte contre l'habitat insalubre.

**COORDONNÉES**  
3, esplanade Jean-Moulin  
93 006 Bobigny Cedex  
@RepCD93  
01 43 93 92 29

**LES ÉLUS DU GROUPE**  
Jean-Michel Bluteau  
Christine Cerrigone  
Michèle Choulet  
Katia Coppi  
Gaëtan Grandin  
Stephen Hervé  
Séverine Maroun  
Sylvie Paul  
Marie-Blanche Piétri  
Martine Valletton



**AUDE LAGARDE**  
Présidente du groupe



## LE GROUPE UDI-MODEM

### *Sauvons le logement social!*

**L**e dernier Conseil d'Administration de l'Office départemental d'HLM de Seine-Saint-Denis, dont dépend plus de 30 000 logements, fait part d'un état financier calamiteux du bailleur social.

Face à une dette de 500 millions d'euros, Seine-Saint-Denis Habitat se retrouve contraint de stopper les travaux d'entretien et de mettre en vente une partie de son patrimoine.

Ce résultat est le fruit d'une gestion trop laxiste de près d'un demi-siècle.

Nous demandons au Conseil Départemental de nous dire quelles mesures il entend mettre en œuvre d'urgence pour sauver Seine-Saint-Denis Habitat, son bras armé en matière de logement social.

Il ne faudrait pas que les locataires du parc HLM de ce bailleur départemental aient à subir les conséquences de cette gestion par des hausses de loyer ou un manque d'entretien du parc HLM.

**COORDONNÉES**  
groupe.udi.cg93@  
gmail.com  
UDI Conseil  
départemental de la  
Seine-Saint-Denis  
@UDI CG93  
www.udi-cg93.fr  
01 43 93 47 53

**LES ÉLU.E.S DU GROUPE**  
Aude Lagarde  
Hamid Chabani  
Yvon Kergoat  
Gérard Prudhomme



## Au temps des baignades en bords de Marne

Saviez-vous que la plage de Gournay-sur-Marne était surnommée le Petit Deauville ? Les Parisiens s'y ruiaient pour une journée de détente, voire une partie de campagne nautique. Plongée dans les baignades des bords de Marne du 19<sup>e</sup> siècle aux années 1970.

† Par **Sandrine Bordet** 📷 Illustrations **Archives départementales de la Seine-Saint-Denis**

**De tout temps, on s'est baigné dans les fleuves et rivières** comme la Seine ou la Marne qui coulent sur notre territoire. Mais au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, la dissociation de la baignade et de la toilette fait émerger la natation comme un sport à part entière. En 1870, la défaite lors de la guerre contre la Prusse est attribuée notamment au peu d'entraînement physique de l'armée française. En 1879, l'apprentissage de la natation est donc rendu obligatoire dans les armées et les écoles.

Dans le même temps, les pouvoirs publics font tout pour faire disparaître les écoles de natation en bords de Seine, devenues envahissantes en perturbant l'important trafic fluvial dans la capitale. Quand les baignades en rivière sont expulsées de Paris pour trouver refuge en banlieue, celles en Marne prennent leur essor et deviendront un eldorado touristique pour les entrepreneurs qui investissent dans ces infrastructures de loisirs.

Ainsi, au 20<sup>e</sup> siècle, la plage de Gournay-sur-Marne créée dans les années 30 est connue pour être la plus belle d'Île-de-France, (avec celle de L'Isle-Adam, en bord de l'Oise). A moins de 15 kilomètres de la Porte de Vincennes, les Parisiens raffolent de son banc de sable de 250 mètres de long et de son eau soi-disant limpide. Sa péniche-restaurant, son bar terrasse, son dancing et tous les divertissements : le Petit Deauville – comme elle se nomme dans les publicités – permet à celles et ceux qui souhaitent s'amuser sans se baigner de profiter d'une journée de détente, voire d'une partie de campagne au bord de l'eau.

### Dépaysement total

A cette époque, une ville comme Gournay n'est pratiquement pas urbanisée et le dépaysement est total pour les Parisiens en recherche d'évasion.



La plage de Gournay, 49Fi/6462, A. L'Hoste (Paris)  
Neuilly-sur-Marne - Les bords de la Marne - La baignade  
(carte postale colorisée), 2Fi Neuilly-sur-Marne/51,  
Malcuit (Paris)

Les accords de Matignon et le vote de 15 jours de congés payés – arrachés de haute lutte sociale par le Front populaire en 1936 – renforcent le succès de ces journées de loisirs au bord de l'eau, loin des grands centres urbains.

En 1937 une plage municipale populaire est créée à Neuilly-sur-Marne. À Noisy-le-Grand, la baignade des Grammonts, privée, est aussi surnommée « La plage pouilleuse », sans doute par opposition à la luxueuse plage de Gournay.

La baignade du Quai de la Rive Charmante (privée, plus ancienne mais la plus fréquentées des plages de Noisy), bien que non officielle, est aussi tolérée par la municipalité.

De nombreuses guinguettes sont installées. Au son de l'accordéon pour danser, on y boit le guinguet (ou ginguet), petit vin piquant qui devait être consommé dans l'année, comme celui de Suresnes ou d'Argenteuil. Aujourd'hui, le Quai de la Rive Charmante n'accueille plus de baignade mais offre toujours un espace agréable, davantage aménagé mais qui conserve une apparence naturelle grâce au parc départemental de la Haute-Île, laissé à l'état naturel.

### La concurrence puis l'avènement des piscines

L'apogée des baignades en rivière se situe après la Seconde Guerre mondiale, particulièrement dans les années 50. Les années 60 connaîtront l'extension progressive de ces établissements jusqu'à ce que la Marne soit interdite à la bai-

gnade dans la décennie 1970 pour cause de pollution, sans compter la concurrence des piscines qui ont le vent en poupe. Elles apportent une alternative sécurisée et non polluée aux baigneurs et baigneuses. La baignade de Neuilly-sur-Marne disparaît au profit d'un camping et d'un port. À Gournay-sur-Marne, l'ouverture d'une piscine en 1974 impose aussi une concurrence sévère à la plage. Abandonnée car polluée, elle sera transformée en base nautique en 1979.

La pollution massive accumulée a donc eu raison des autorisations de baignade dans les rivières telles que la Marne. Qu'en sera-t-il à l'avenir ? La FSGT 93 a organisé en juin dernier une course de 500 mètres en nage libre dans le canal de l'Ourcq à Pantin. Le signe d'un renouveau ? ★



À lire sur les camps de nudistes des bords de Marne

Cet article a été réalisé avec des documents et des ouvrages issus des Archives départementales

**Plages en ville, baignades en Marne**, de Thomas Deschamps, collection du syndicat Marne vive, aux éditions Johonet ;  
**Guinguettes-restaurants des bords de Marne: Champs-sur-Marne, Chelles, Gournay-sur-Marne, Noisy-le-Grand** ;  
**Les camps de nudistes des bords de Marne ; Piscines en Seine-Saint-Denis 1933-1997, des bords de Marne aux centres nautiques**, (Patrimoine en Seine-Saint-Denis N°8).

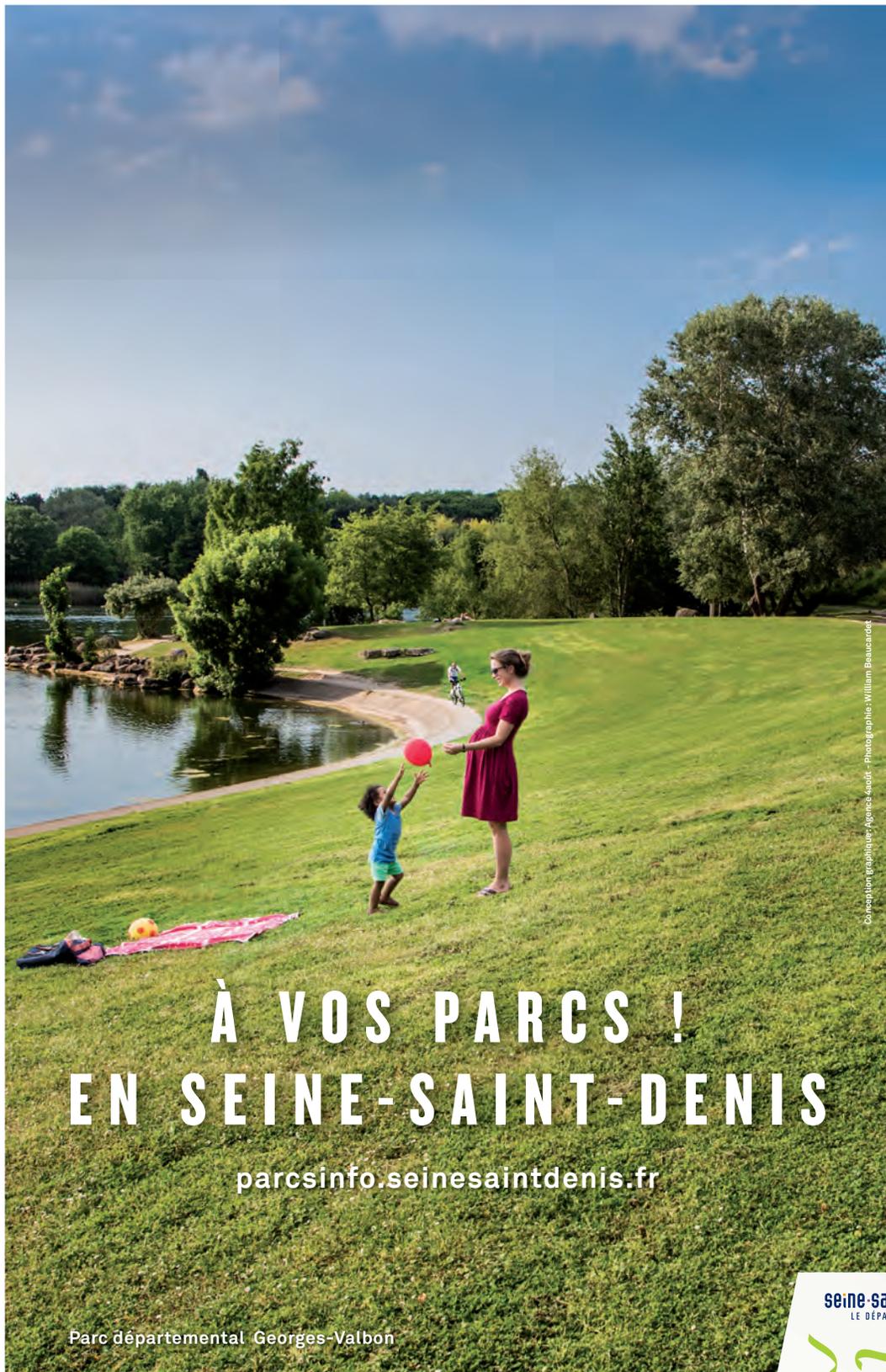
Amateur ou amatrice de généalogie, d'histoire, vous pouvez consulter sur place ou accéder à plus de 10 000 documents numérisés, dont des cartes postales anciennes, via :

[archives.seinesaintdenis.fr/](http://archives.seinesaintdenis.fr/)

Visite guidée gratuite de l'exposition temporaire «Un regard sur la pauvreté, photographies de Walter Weiss (1971-1973)» le 17/07 à 14h30.

Archives départementales de la Seine-Saint-Denis  
54 avenue du Président-Salvador-Allende  
93000 Bobigny. Tél. : 01 43 93 97 00

*Le Département de la Seine-Saint-Denis vous présente*



Conception graphique Agence a&id - Photographes William Baucardot

# À VOS PARCS ! EN SEINE-SAINT-DENIS

[parcsinfo.seinesaintdenis.fr](http://parcsinfo.seinesaintdenis.fr)

Parc départemental Georges-Valbon

seine-saint-denis  
LE DÉPARTEMENT

